



C(Extr.)/25/2

ORIGINAL: englisch

DATUM: 24. Januar 2008

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN
GENF

DER RAT

Fünfundzwanzigste außerordentliche Tagung
Genf, 11. April 2008

ANNAHME DER DOKUMENTE TGP/4/1 „ERRICHTUNG UND ERHALTUNG VON SORTENSAMMLUNGEN“ UND TGP/9/1 „PRÜFUNG DER UNTERSCHIEDBARKEIT“

Vom Verbandsbüro erstelltes Dokument

1. Der Rat wird ersucht, die Dokumente TGP/4/1 Draft 10 „Errichtung und Erhaltung von Sortensammlungen“ und TGP/9/1 Draft 10 „Prüfung der Unterscheidbarkeit“ zu prüfen. Die deutsche, die französische und die spanische Übersetzung der Dokumente TGP/4/1 Draft 10 und TGP/9/1 Draft 10 wurden von den entsprechenden Mitgliedern des Redaktionsausschusses überprüft.
2. Der Wortlaut in den Dokumenten TGP/4/1 Draft 10 und TGP/9/1 Draft 10 wurde vom Technischen Ausschuß (TC) auf seiner dreiundvierzigsten Tagung vom 26. bis 28. März 2007 in Genf und vom Verwaltungs- und Rechtsausschuß (CAJ) auf seiner fünfundfünfzigsten Tagung vom 29. März 2007 in Genf vereinbart. Die Dokumente TGP/4/1 Draft 10 und TGP/9/1 Draft 10 sollten vom Rat auf seiner einundvierzigsten ordentlichen Tagung vom 25. Oktober 2007 in Genf geprüft werden (vergleiche Dokument C/41/13), doch nahm der Beratende Ausschuß auf seiner vierundsiebzigsten Tagung vom 24. Oktober 2007 in Genf eine vorläufige Prüfung der Dokumente TGP/4/1 Draft 10 und TGP/9/1 Draft 10 vor und gab folgende Empfehlungen ab:

„a) der Hinweis auf ‚Beispiele für Verträge / Vereinbarungen zwischen Behörden und Züchtern‘ in Abschnitt 3.1.2.2.2 des Dokuments TGP/4/1 Draft 10 sollte im Einklang mit der Änderung der Überschrift des Abschnitts 11 des Dokuments TGP/5 ‚Erfahrung und Zusammenarbeit bei der DUS-Prüfung‘, die vom Verwaltungs- und Rechtsausschuß (CAJ) auf seiner sechshundfünfzigsten Tagung vom 22. und 23. Oktober 2007 vereinbart wurde, ersetzt werden durch: ‚Beispiele für Verfahren und Verträge bezüglich des vom Züchter eingereichten Materials‘.“

[...]

„c) in Beantwortung der Bemerkungen einiger Delegationen, es seien redaktionelle Verbesserungen notwendig, vereinbarte der Beratende Ausschuß, ein Rundschreiben an den Beratenden Ausschuß, den Technischen Ausschuß (TC) und den CAJ zu richten, um ihnen Gelegenheit zu geben, innerhalb von vier Wochen Bemerkungen zu den Dokumenten TGP/4/1 Draft 10, [und] TGP/9/1 Draft 10 [...] abzugeben. Aufgrund der eingegangenen Bemerkungen würden neue Entwürfe dieser Dokumente zur Prüfung durch den Redaktionsausschuß (TC-EDC) auf dessen Sitzung vom 8. Januar 2008 erstellt werden. Die entsprechenden Entwürfe mit den vom TC-EDC abgegebenen Bemerkungen würden in der Folge dem TC, dem CAJ, dem Beratenden Ausschuß und dem Rat im April 2008 vorgelegt werden.“

3. Gemäß den Empfehlungen des Ausschusses wurde das Rundschreiben E-606 herausgegeben, das um Bemerkungen zu den Dokumenten TGP/4/1 Draft 10 und TGP/9/1 Draft 10 ersuchte, die an das Verbandsbüro zu richten waren.

TGP/4 „Errichtung und Erhaltung von Sortensammlungen“

4. Das Verbandsbüro erhielt in Beantwortung des Rundschreibens E-606 Bemerkungen der Ukraine zu Dokument TGP/4/1 Draft 10. Das Verbandsbüro vereinbarte zusammen mit dem Vorsitzenden des TC, Herrn Chris Barnaby (Neuseeland), und dem Ratspräsidenten, Herrn Doug Waterhouse (Australien), daß diese Dokumente vom TC-EDC geprüft werden könnten, ohne daß ein neuer Entwurf des Dokuments TGP/4/1 ausgearbeitet werde. Der TC-EDC prüfte auf seiner Sitzung vom 8. Januar 2008 die eingegangenen Bemerkungen und vereinbarte, daß diese Bemerkungen vom TC auf seiner vierundvierzigsten Tagung vom 7. bis 9. April 2008 in Genf behandelt werden könnten, ohne daß ein neuer Entwurf des Dokuments TGP/4/1 erforderlich sei. Diese Bemerkungen und Vorschläge sowie die Empfehlungen des TC sollen vom CAJ auf seiner siebenundfünfzigsten Tagung vom 10. April 2008 in Genf geprüft werden. Die vom TC und vom CAJ vorgeschlagenen Änderungen des Dokuments TGP/4/1 Draft 10 werden dem Rat auf seiner fünfundzwanzigsten außerordentlichen Tagung in Form einer Ergänzung zu diesem Dokument vorgelegt werden.

5. Der Rat wird ersucht, das Dokument TGP/4/1 „Errichtung und Erhaltung von Sortensammlungen“ aufgrund des Dokuments TGP/4/1 Draft 10 sowie die vom TC und vom CAJ vorgeschlagenen Änderungen anzunehmen, wie in Absatz 4 dargelegt.

TGP/9 „Prüfung der Unterscheidbarkeit“

6. Das Verbandsbüro erhielt keine Bemerkungen zu Dokument TGP/9/1 Draft 10 in Beantwortung des Rundschreibens E-606; daher war es nicht notwendig, einen neuen Entwurf dieses Dokuments zur Prüfung durch den TC-EDC, den TC, den CAJ oder den Rat zu erstellen.

7. Der Rat wird ersucht, das Dokument TGP/9/1 „Prüfung der Unterscheidbarkeit“ aufgrund des Dokuments TGP/9/1 Draft 10 anzunehmen.

[Ende des Dokuments]